

Ambar Eldaron

présente son dictionnaire Elfique

Français - Quenya

Quenya - Français

Liste des abbréviations:

<i>adj.</i>	<i>adjectif</i>
<i>adv.</i>	<i>adverbe</i>
<i>conj.</i>	<i>conjonction</i>
<i>f.</i>	<i>féminin</i>
<i>m.</i>	<i>masculin</i>
<i>pl.</i>	<i>pluriel</i>
<i>pp.</i>	<i>participe passé</i>
<i>préf.</i>	<i>préfixe</i>
<i>prép.</i>	<i>préposition</i>
<i>pron.</i>	<i>pronom ou pronominal</i>
<i>Q.</i>	<i>Qenya</i>
<i>sg.</i>	<i>singulier</i>
<i>vb.</i>	<i>verbe</i>
☺	<i>forme expérimentale de mots "modernes" à partir de la traduction des racines grecques ou latines</i>
<i>(...-)</i>	<i>racine</i>

Français-Quenya

A

- à cet endroit, ici *nom composé* **sinomë**. Variante **sínomë**
- à cet instant, maintenant, à cette heure *adv* **sillumë** ablatif **sillumello** à partir de cet instant
- à cette heure, maintenant, à cet instant *adv* **sillumë** ablatif **sillumello** à partir de cet instant
- à côté, dehors *adv.*? **ara**
- à côté, hors *préf.* **ar-**
- à faible altitude, profond, bas *adj.* **tumna**
- à *prép.* **se** aussi forme longue **sé**
- à travers *prép.* **arta**
- à travers *prép.* **ter** aussi **terë** abandonné par les siens, perdu, paria, hors-la-loi *nom* **hecil** (m. **hecilo**, f. **hecilë**)
- abandonner, mettre de côté, exclure *vb.* **hehta-**
- abeille *nom* **nier**
- abeille *nom* **nion**
- abhorrer, détester, répugner *vb.* **yelta-**
- abhorrer, être dégoûté par *adj.* **feuya-**
- abîme, gorge *nom* **cilya**
- abîme, ravin, crevasse *nom* **yáwë**
- abîme, trou, golfe *nom* **fásë**
- abondance, grande quantité **úvë** *nom*
- abondant, en très grand nombre, très important **úvëa** *adj.*
- abondant, fourmillant, grouillant *adj.* **úmëa**. Comparez **úvëa**
- abondant, prospère, riche, béni *adj.* **alya**
- abri, asile, mouillage *nom* **hopan**, voir **hopassë**
- abri, asile, mouillage *nom* **hopassë**
- abrupt *adj.* **oronta**
- abrupt, excessif *adj.* **aiqua**
- abysse *nom* **undumë**
- accord, contrat, traité *nom* **ovesta**
- accorder, permettre *vb.* **lav-**
- accrocher, pendre *vb.* **linga-**
- acéré *adj.* **ecya**

acéré ou féroce, cruel,
terrible *adj.* **aica**

acéré, aiguisé, aigu,
perçant *adj.* **laica**

acier ou fer *nom* **erë,**
eren

acier *nom* **yaisa**

acre, champ ensemencé
nom **resta**

acte de volonté, exer-
cice de volonté *nom*
nirmë

acte, réalisation cons-
truction, maison *nom*
car (card-)

acteur, faiseur, agent
nom **tyaro**

adhérant, collant *adj.*
himba

adhérer, coller, habiter
vers *vb.* **himya-**

Adieu *interjection* **na-**
márië

adorable, beau, désira-
ble *adj.* **irima**

adresse, habileté *nom*
curu

adulte, viril, vigoureux
adj. **vëa**

aérien, léger *adj.* **vilin**

affamé *adj.* **maita**

affectionné, aimé *adj.*
méla

affectionné, cher *adj.*
sonda

âge, cycle *nom* **randa**
(100 Années Valien-
nes)

agent *nom masc* **hando**
(f. [yendi])

agent, faiseur, acteur
nom **tyaro**

agile, rapide, hâtif *adj.*
tyelca

agile, rapide *adj.* **larca**
agonie, mort *nom* **an-**
qualë

agonie, mort *nom*
qualmë

agonie, mort *nom* **uma-**
qualë probablement
un synonyme de **an-**
qualë/unqualë

agonie, mort *nom* **un-**
qualë voir **anqualë**

agrafe, fermoir *nom*
tangwa

Ah ! Hélas ! *interjec-*
tion **ai !**

aide, salut *nom* **sáme**

aigle *nom* **sor, sornë;**
plutôt **soron** en Que-
nya de style SdA

aigle *nom* **sorno** (ar-
chaïque **thorno**).
Aussi **soron**.

aigle *nom* **soron** (ou
sornë)

aigu, fin, perçant *adj.*
tereva

aigu, perçant *adj.* **mai-**
ca

aiguisé, acéré, aigu,
perçant *adj.* **laica**
Aile de Cygne *nom*
Alquarámë
aile *nom* **ráma**
ailé *adj.* **rámavoitë**
aimable *adj.* **melima**
aimable, souriant, gra-
cieux *adj.* **raina**
aimant, amical *adj.*
helda
aimant, amical *adj.* **nil-**
da
aimé, affectionné *adj.*
méla
aimé, cher, doux *adj.*
melda
aimer *vb.* **mel-** (comme
un ami)
ainsi, comme *prép.*
tambë (en se référant
à quelque chose
d'éloigné; contraste
avec **sívë**).
ainsi *adv.* **sië**
ainsi soit-il ! amen !
interjection **násië**
ainsi, aussi *adv.* **sin**
(comme mot indé-
pendant dans la
phrase, ne modifiant
pas un autre mot
comme **sina** le fait).
air comme substance
nom **vista**
air de basse altitude
nom

air *nom* **wilma** (distinct
de l'air 'supérieur' des
étoiles, ou de l'air
'extérieur')
air moyen parmi les
étoiles ciel, cieux
nom **ilwë**
air, air bas *nom* **vilda**,
voir **vilwa** (distinct
de l'air 'supérieur,
haut' des étoiles, ou le
l'air 'extérieur')
air, air bas *nom* **vilwa** <
wilwa (distinct de
l'air 'supérieur, haut'
des étoiles, ou le l'air
'extérieur')
air, chanson *nom* **lindë**
air, ciel *nom* **vilya**, aus-
si *nom* du tengwa
n°24
aire *nom* **sornion** (nid
d'aigle)
ajuster, s'accommoder,
convenir *vb.* **camta-**
alcoholisme, beuverie
nom **yulmë**
alidité, malade *adj.* **cai-**
massëa
alidité, maladie *adj.* (*et*
nom???) **caila**
alitement, maladie *nom*
caimassë
alla, partit *vb.* **lendë**
(passé de **lelya-** aller)
aller à grand pas *vb.*
telconta-

aller *vb.* **lenna-** passé
lendë alla (*cf. lelya-*).
 aller *vb.* **men-**
 aller, continuer (dans
 toutes les directions),
 voyager *vb.* **lelya-**
 passé **lendë**
 aller, partir, disparaître
vb. **vanya-** passé
vannë
 allongé, étendu, étiré,
 élongué *adj.* **taina**
 allongement, extension
nom **tailë**
 allumer *vb.* **narta-**
 allumer *vb.* **tunda-**
 (*plutôt tinta- ou nar-*
ta- en Quenya tardif
de Tolkien)
 allumer *vb.* **turu-** (*plu-*
tôt tinta- en Quenya
de style SdA)
 allumer, faire scintiller
vb. **tinta-** *cf.* **Tintallë**
 Allumeuse *nom* **Tintal-**
lë, un titre de Varda
 qui allumait les étoil-
 les
 Allumeuse *nom* **Tinta-**
nië = Varda
 alors, puis *adv.* **san**
 alouette *nom* **aimenal**,
aimenel - voir **lirulin**
 alouette *nom* **lirulin**
 voir **aimenel**, **aimen-**
nal

alphabet *nom* **teng-**
wanda
 amant *nom* (m.) **melin-**
do
 amant, ami *nom* **meldo**.
 Il se pourrait que
meldo soit la forme
 masculine correspon-
 dante du f. **meldë**.
 amante *nom* (f.) **melissë**
 amen, ainsi soit-il *inter-*
jection **násië**
 amer *adj.* **sára**
 ami *nom* **heldo**, aussi
helmo, f. **heldë**,
 Ami des Elfes *nom* **El-**
dandil (pl. **Eldandi-**
li) (confondu par les
 Edain avec **Elendil**,
 Ami des Etoiles)
 ami des moutons, ber-
 ger? *nom* **mámandil**
(máma + -ndil)
 ami *terminaison* **-dil**,
-ndil, comme partie
 de noms, ex. **Elendil**,
Eärendil; voir
 l'entrée-**ndil**. Aussi la
 version longue **-dildo**
 et probablement
-(n)dilmë comme la
 forme féminine cor-
 respondante (voir
Vardilmë).
 ami *nom* **málo**